

Amérique Centrale et Caraïbes

Vers une « croissance de qualité » et une « correction des inégalités »

Stratégies clés de l'aide

Amélioration de l'infrastructure économique, réponse aux problèmes mondiaux et développement inclusif

La région de l'Amérique Centrale et des Caraïbes, constituée de 23 pays – le Mexique, l'Amérique Centrale et les pays de la CARICOM¹ – connaissent de manière générale un développement économique relativement stable, mais une partie de la population demeure dans la pauvreté et de nombreux pays de la région sont vulnérables aux catastrophes naturelles et à d'autres risques.

Compte tenu de la situation propre à chacun de ces

pays et de leurs réponses respectives aux problèmes de développement communs à la région, la JICA soutient la région de l'Amérique Centrale et des Caraïbes en appuyant sa coopération sur trois piliers : (1) le développement d'infrastructures économiques de qualité pour sortir du piège du revenu moyen², (2) l'édification d'une société durable et résiliente en répondant aux problèmes mondiaux, et (3) la promotion d'un développement inclusif.

L'Amérique Centrale a été sévèrement touchée par plus de dix ans de conflits armés qui ont éclaté à la fin des années 1970. Avec le progrès des négociations de paix dans les années 1990, la démocratie a commencé à prendre racine dans la région. Aujourd'hui, la plupart des pays d'Amérique Centrale sont parvenus à une croissance économique stable. Les Caraïbes connaissent aussi un certain niveau de croissance économique soutenue essentiellement par l'industrie du tourisme et les transferts de fonds des migrants résidant aux États-Unis.

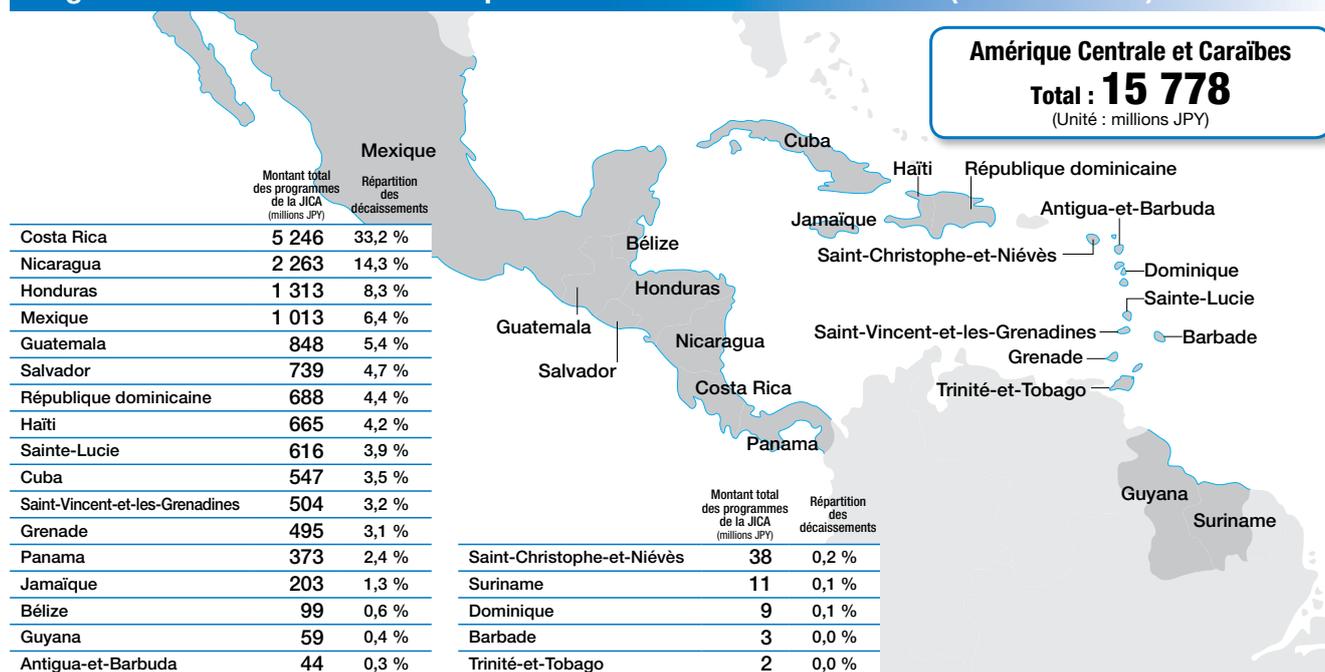
Malgré la sortie de l'extrême pauvreté de nombreux pays parvenus à un niveau de revenu intermédiaire, certains pays font face à une situation économique instable résultant essentiellement de la lente reprise économique des pays occidentaux avancés. Pire encore, certains pays sont tombés dans le piège du revenu moyen ;

c'est pourquoi la JICA s'est engagée à soutenir le développement d'infrastructures économiques de qualité pour aider ces pays à sortir de cette situation.

Dans cette région, régulièrement frappée par des catastrophes naturelles telles que des ouragans, des éruptions volcaniques et des séismes, il est urgent d'établir une société durable et résiliente face au changement climatique. Lors de sa visite dans la région pour célébrer l'année de l'amitié Japon-CARICOM en 2014, le premier ministre Shinzo Abe, a proposé une réorientation du soutien aux pays affranchis de l'aide tenant compte de la vulnérabilité aux

1. Antigua-et-Barbuda, Bahamas, Barbade, Bêlize, Costa Rica, Cuba, Dominique, Grenade, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Panama, République dominicaine, Saint-Christophe-et-Nièvés, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Salvador, Suriname, Trinité-et-Tobago.
2. Situation dans laquelle un pays qui a surmonté la pauvreté et atteint un niveau de revenu intermédiaire perd sa compétitivité à cause, entre autres raisons, de la hausse des salaires.

Programmes de la JICA en Amérique Centrale et dans les Caraïbes (exercice 2014)



Les chiffres correspondent à la répartition par pays du montant total de l'aide de la JICA au titre de la coopération technique (formation de participants étrangers, experts, missions d'étude, fourniture d'équipements, JOCV et autres volontaires, autres dépenses), prêts (décaissements), et dons (nouveaux accords de dons) durant l'exercice 2014.
 Note : Les chiffres ne prennent pas en compte la coopération couvrant plusieurs pays et/ou régions, ou pour des organisations internationales.

catastrophes naturelles et au changement climatique spécifique aux petits États insulaires. La lutte contre le changement climatique est un enjeu mondial qui outrepassse les frontières. La JICA apporte de l'aide à chaque pays ou plus largement à travers une coopération avec des organisations régionales, notamment le Système d'intégration de l'Amérique Centrale (SICA) et la Communauté caribéenne (CARICOM) ainsi que des organisations internationales comme la Banque mondiale et la Banque interaméricaine de développement (BID).

Malgré la croissance économique de la région de l'Amérique Centrale et des Caraïbes, de nombreuses personnes sont encore privées d'accès à l'éducation de base, aux services de santé et à une eau salubre. Ajoutée à d'autres problèmes, cette disparité a également eu un impact négatif sur la qualité de la croissance de chaque pays. Dans ce contexte, la promotion d'un développement inclusif est un enjeu fondamental pour permettre aux populations de profiter largement et de manière égale des bénéfices de la croissance. La JICA prévoit de publier en 2015 un rapport conjoint avec la SICA reprenant les résultats des études qu'elle a menées sur le développement inclusif dans la région. Cette initiative devrait permettre d'identifier les pistes et les obstacles à surmonter pour les futures activités de coopération.

Enjeux et actions prioritaires

● Infrastructures économiques

Dans un contexte où de nombreux pays sont tombés dans le piège du revenu moyen et doivent composer avec une croissance économique ralentie, la JICA s'efforce de renforcer les fondations économiques matérielles et immatérielles, notamment en améliorant les infrastructures et en développant les ressources humaines, afin que chaque pays puisse atteindre une croissance de qualité. De plus, la JICA cherche à entretenir des relations mutuellement bénéfiques avec chaque pays, en utilisant les technologies d'exception des entreprises japonaises pour répondre aux problèmes de développement.

Au Mexique, les maladies cardiaques sont la principale cause de mortalité. À cet égard, dans le cadre d'une coopération technique pour le projet de promotion de techniques peu effractives³ centrées sur la méthode TRI⁴, la JICA a conduit en 2004 une étude d'avant-projet détaillé pour soutenir, conjointement avec le secteur privé japonais, l'introduction de techniques médicales peu invasives destinées à réduire les désagréments physiques subis par les patients et les coûts supplémentaires dus aux longs séjours à l'hôpital.

Au Panama, connu pour être une plateforme logistique de l'Amérique latine et des Caraïbes, la JICA prépare le lancement d'un projet de développement de la ligne n° 3 du métro, un système monorail reliant les zones urbaines de la rive ouest du canal avec le centre-ville. Le monorail est un moyen de transport qui a fait ses preuves au Japon et ailleurs. La JICA a conduit une étude préparatoire et soumis les résultats obtenus au gouvernement du Panama en septembre 2014. Le projet de la ligne 3 devrait se poursuivre avec les consultations entre les deux gouvernements pour la mise en œuvre du plan.

● Réponse aux problèmes mondiaux

Mesures de lutte contre le changement climatique : Énergies renouvelables et réduction du risque de catastrophe

Pour contribuer à la lutte contre le changement climatique dans la

région de l'Amérique Centrale et des Caraïbes, la JICA encourage l'utilisation des énergies renouvelables et l'efficacité énergétique afin d'assurer un approvisionnement stable en électricité et de réduire la dépendance vis-à-vis des énergies fossiles. En janvier 2011, un accord a été signé entre la JICA et la Banque interaméricaine de développement (BID) afin de renforcer la coopération globale, notamment pour la promotion du cofinancement et des études conjointes dans les domaines des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique. En mars 2012, les deux parties se sont accordées sur un cadre de mise en œuvre du cofinancement des énergies renouvelables et de l'efficacité énergétique (CORE). Deux projets de prêts d'APD ont pu être initiés dans ce cadre en 2014.

Pour le Costa Rica, un accord de prêt pour le projet de développement géothermique de Las Pailas II (prêt au développement du secteur géothermique de Guanacaste) a été signé en août 2014. Dans le cadre de ce projet, une centrale géothermique d'une capacité de 55MW sera construite à Las Pailas, dans la province de Guanacaste. Pour le Honduras, un accord de prêt pour le projet de renforcement de l'hydroélectricité à Cañaveral et Río Lindo a été signé en mars 2015 afin de rénover et de renforcer les centrales hydroélectriques existantes à Cañaveral et Río Lindo.

Dans la région de l'Amérique Centrale et des Caraïbes, les dommages causés par les catastrophes naturelles se sont aggravés avec le changement climatique ; c'est pourquoi l'atténuation de la vulnérabilité face aux catastrophes est devenue un enjeu majeur dans la région. La JICA travaille sur des projets visant à intégrer le concept de réduction du risque de catastrophe autour des notions de *bosai et gensai*. Au Salvador, fréquemment touché par des ouragans et des séismes, la JICA a mené un projet de coopération technique dès décembre 2012 pour former les ingénieurs du Département de l'adaptation au changement climatique et de la gestion stratégique du risque, ainsi que pour établir un cadre pour les activités de prévention, de réduction et de rétablissement en cas de catastrophes naturelles. Le séminaire, organisé en décembre 2014 à l'issue du projet, a réuni 230 participants, notamment des ministres adjoints et des directeurs généraux du Salvador et d'ailleurs, et il a donné des résultats très encourageants.

● Développement inclusif

En Haïti, en transition entre rétablissement post-catastrophe et développement depuis le séisme de 2010, la JICA assure une aide pour améliorer la qualité des services publics et effectuer des progrès notables dans les domaines des soins de santé et de l'éducation. Dans le domaine de la santé, par exemple, la JICA participe à la restauration du système d'approvisionnement en eau à Leogan et à la réhabilitation d'un hôpital à Jacmel, tout en collaborant avec le Fonds des Nations unies pour l'enfance (UNICEF) afin de renforcer la prévention contre le choléra par des projets de dons. Dans le domaine de l'éducation, la JICA a mené une étude préparatoire pour un projet visant à construire des écoles primaires et secondaires dans les départements du centre et de l'Artibonite, et elle assure une coopération technique pour le renforcement des capacités liées.

Dans la région de l'Amérique Centrale, la JICA contribue au développement d'infrastructures pour la fourniture de services publics dans les zones rurales les moins développées. Au Salvador, un accord de prêt a été signé en août 2014 pour le projet de construction d'une

3. Technique minimisant autant que possible les désagréments physiques subis par les patients lors des traitements et examens médicaux.

4. Procédure consistant à introduire un cathéter dans une veine du poignet.

route de contournement à San Miguel afin de renforcer la capacité de transport des régions de l'est moins développées. À ce jour, le Japon a construit 58 ponts dans la région de l'Amérique Centrale, notamment par des projets de reconstruction ou de rénovation. Au Nicaragua, où les infrastructures routières sont dégradées à cause des catastrophes, un nouveau pont a été inauguré en août 2014 au terme du projet de construction du pont de Santa Fe, contribuant ainsi à l'accélération des activités logistiques internationales du pays et de la région. Par ailleurs, le pont de l'axe routier majeur reliant la capitale, Managua, aux régions côtières de la mer des Caraïbes, est en cours de reconstruction dans le cadre du projet de construction du pont de Paso Real au Nicaragua.

Sur les questions liées au genre et au développement, de bonnes pratiques ont été mises en place en Amérique Centrale, notamment le guichet unique de services publics pour les femmes au Salvador (Ciudad Mujer) ; la JICA travaille avec l'Institut du Salvador pour la promotion de la femme (ISDEMU) sur la diffusion de ce modèle et pour encourager les femmes à s'impliquer activement dans leur communauté.

Enfin, 2015 marque le 80^e anniversaire de l'année de l'amitié Japon-SICA,



Le pont de Santa Fe, reliant le Nicaragua au Costa Rica, devrait accélérer les activités de logistique internationale. (Projet de construction du pont de Santa Fe au Nicaragua)

qui commémore l'établissement de relations diplomatiques entre le Japon et cinq pays d'Amérique Centrale (Guatemala, Salvador, Honduras, Nicaragua et Costa Rica). Durant cette période clé, la JICA va assurer de nouveaux programmes de coopération centrés sur les stratégies clés de l'aide.

Étude de cas

Cuba : Intensification de l'aide à Cuba

Pour la promotion de partenariats public-privé dans le secteur de la santé

Depuis l'annonce des pourparlers sur la normalisation des relations diplomatiques entre Cuba et les États-Unis, en décembre 2014, Cuba fait l'objet d'une attention accrue sur la scène internationale. La JICA envisage une coopération entre les secteurs public et privé dans le domaine de la santé parallèlement aux domaines traditionnels du développement agricole et de la protection de l'environnement.

Le début de l'aide économique du Japon envers Cuba remonte aux années 1960, avec la participation des premiers stagiaires cubains à des formations au Japon. Par la suite, la JICA a initié un projet de coopération technique en 2007 et elle a étendu ses activités au développement agricole et à la protection de l'environnement. Concrètement, étant donné le taux d'autosuffisance alimentaire de Cuba, entre 20 et 40 %, la JICA a déployé une coopération technique pour améliorer la

productivité du riz en tant que denrée alimentaire de base, renforcer les mesures de lutte contre l'infiltration de sel dans les nappes phréatiques, établir un système de contrôle des eaux souterraines et gérer les déchets à La Havane.

Depuis 2011, le gouvernement cubain travaille sur l'assouplissement des restrictions imposées aux travailleurs indépendants, la stimulation des investissements étrangers à travers la nouvelle loi entrée en vigueur en avril 2014, et l'introduction

de nouvelles technologies dans le domaine des soins de santé et des énergies renouvelables. En réponse à ces mesures, la JICA envisage une coopération public-privé à la lumière des besoins prioritaires de développement de Cuba et de la possibilité d'utiliser les technologies de pointe et l'abondante expérience du secteur privé japonais.

Fortes attentes envers les technologies médicales japonaises

Une coopération public-privé est attendue dans de nombreux domaines, notamment médical, où les technologies japonaises sont très appréciées depuis plus de 30 ans à Cuba. En 2013 et 2014, de hauts responsables cubains du ministère de la Santé publique et du ministère du Commerce extérieur et de l'investissement ont été invités au Japon afin d'approfondir leur compréhension du système de santé et des dernières technologies médicales japonaises en visitant des hôpitaux et des fabricants d'équipements médicaux.

Le ministre des Affaires étrangères, Fumio Kishida, a annoncé le début des programmes de dons lors de sa visite à Cuba, en mai 2015. La JICA va mener une étude dans l'optique d'une nouvelle coopération dans le domaine médical.

Parallèlement au domaine médical, Cuba a également montré un vif intérêt pour les activités de coopération de la JICA dans les domaines de l'énergie, des transports et de la promotion des investissements. Tout en envisageant de possibles activités de coopération dans de nouveaux secteurs, la JICA contribuera également à la création d'un environnement où les entreprises japonaises peuvent aider Cuba à se développer.



Les équipements et technologies japonaises dernier cri suscitent un vif intérêt.